

**Divine Mercy Sunday:** Shortly before the outbreak of World War II, a simple, young, uneducated Polish nun received a special calling. On the night of Sunday, February 22, 1931, while she was in her cell, Jesus appeared to Sister Faustina as the “King of Divine Mercy.” He was wearing a white garment with red and pale rays emanating from his Sacred Heart. He would continue to appear and speak to her for four years. St. Faustina recorded Jesus’ words, her visions, and her own thoughts and prayers in a personal diary. On April 30, 2000, Pope John Paul II canonized Saint Faustina Kowalska before some 250,000 pilgrims. He also approved the Divine Mercy message and devotion by declaring the Second Sunday of Easter as “Divine Mercy Sunday” for the universal Church. He did this because Jesus had requested that a special feast that is devoted to his Divine Mercy should be celebrated on the octave day of Easter. It is a day in which he would pour special graces out on the whole world. Jesus grants an indulgence (either full or partial remission for the temporal punishment of sin) for all who will participate in this feast and implore his Divine Mercy. \*We have healing mass in our parish on the first Friday of every month. May the Holy Spirit inspire us and help us to attend the upcoming healing mass on Friday, May 04, 2018. Father Clement Uchendu C.S.Sp.

**Domingo de la Divina Misericordia:** Poco tiempo antes del comenzar la Segunda Guerra Mundial, una monja polaca sencilla, joven y sin educación, recibió una vocación especial. La noche del domingo 22 de Febrero de 1931, mientras estaba en su celda, Jesús se apareció a una monja que se llama Faustina. Jesús apareció a ella como el "Rey de la Divina Misericordia". Vestía una vestimenta blanca con rayos rojos y pálidos que emanaban de su Sagrado Corazón. Él continuaría apareciendo y hablándole durante cuatro años. Santa Faustina registró las palabras de Jesús, sus visiones, y sus propios pensamientos y oraciones en un diario personal. El 30 de abril de 2000, el Papa Juan Pablo II canonizó a Santa Faustina Kowalska ante unos 250,000 peregrinos. También aprobó el mensaje y la devoción de la Divina Misericordia y también declaró el segundo domingo de Pascua como el "Domingo de la Divina Misericordia" para la Iglesia universal. Hizo esto porque Jesús solicitó que se celebrara una fiesta especial por la Divina Misericordia. \*Tenemos misa de sanación en nuestra parroquia en el primer viernes de cada mes. Que el Espíritu Santo nos inspire y nos ayude a asistir a la próxima misa de sanación en el Viernes, 04 de Mayo 2018. Padre Clemente Uchendu C.S.Sp.

**Dimanche de la Miséricorde Divine:** Peu de temps avant le déclenchement de la Seconde Guerre mondiale, une religieuse polonaise simple, jeune et sans éducation, a reçu un appel spécial. Dans la nuit du dimanche de 22 Février 1931, alors qu'elle était dans sa cellule, Jésus apparut à Soeur Faustine comme le «Roi de la Divine Miséricorde». Il portait un vêtement blanc avec des rayons rouges et pâles émanant de son Sacré-Cœur. Il continuerait à apparaître et à lui parler pendant quatre ans. Sainte Faustine a consigné les paroles de Jésus, ses visions et ses propres pensées et prières dans un journal personnel. Le 30 de avril 2000, le Pape Jean-Paul II a canonisé Sainte Faustine Kowalska devant quelque 250 000 pèlerins. Il a également approuvé le message et la dévotion de la Divine Miséricorde en déclarant que le deuxième dimanche de Pâques sera le «Dimanche de la Miséricorde Divine» pour l'Église universelle parce que Jésus a demandé qu'une fête spéciale sea consacrée à sa Divine Miséricorde pendant l'octave de Pâques. C'est un jour où il déverserait des grâces spéciales sur le monde entier. Jésus accordera une indulgence (rémission complète ou partielle pour la punition temporelle du péché) pour tous ceux qui participeront à cette fête et imploreront sa Divine Miséricorde. \*Nous avons la messe de guérison dans notre paroisse le premier vendredi de chaque mois. Que l'Esprit Saint nous inspire et nous aide à assister à la prochaine messe de guérison le vendredi, 04 de Mai 2018, Père Clément Uchendu C.S.Sp